

A HANDBOOK OF
CORRECTING COMMON
ENGLISH MISTAKES BY STUDENTS

学生频发英语 错误矫正手册

柳葆青 主编



金盾出版社

学生频发英语错误矫正手册

A HANDBOOK OF CORRECTING COMMON ENGLISH MISTAKES BY STUDENTS

主 编

柳葆青

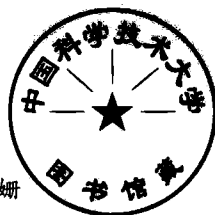
副主编

张文华 刘义盟 丁雪梅

编 者

(以姓氏笔画为序)

马晓向	马新义	王健敏	田 姗
刘伟平	邹文宾	张玉京	张春修
李希珍	李金华	李新奇	杜英廉
杨学勤	杨晓红	陈 军	单家宏
周穗生	易玢浩	胡继珍	赵 伟
柴晓颖	高 静	高仁兵	梁津生



金 盾 出 版 社

内 容 提 要

本书是作者在长期教学实践中,针对初、高中学生以及大学生在学习英语时频繁发生的错误编写而成。对每例错误均采用误正句对比的形式进行矫正分析说明,以帮助读者排除英语学习中的疑难障碍。本书具有简明实用,重点突出,针对性强,易于掌握的特点,可作为初、高中、大学学生及相当程度的读者学习英语的参考书,对英语教师也有很好的参考价值。

图书在版编目(CIP)数据

学生频发英语错误矫正手册/柳葆青主编. —北京:金盾出版社,2006.8

ISBN 7-5082-3970-9

I. 学… II. 柳… III. ①英语课—中学—教学参考资料②英语—高等学校—教学参考资料 IV. ①G634.413②H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 018757 号

金盾出版社出版、总发行

北京太平路 5 号(地铁万寿路站往南)

邮政编码:100036 电话:68214039 83219215

传真:68276683 网址:www.jdcbs.cn

封面印刷:北京外文印刷厂

正文印刷:北京金盾印刷厂

各地新华书店经销

开本:850×1168 1/32 印张:29.5 字数:944 千字

2006 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1—13000 册 定价:46.00 元

(凡购买金盾出版社的图书,如有缺页、
倒页、脱页者,本社发行部负责调换)



前言

《学生频发英语错误矫正手册》是在长期教学实践中,根据初中、高中、大学学生在学习英语时频繁发生的错误编写而成。本书具有以下特点:

简明实用,通俗易懂。每组句子都采取误正句对比的形式,进行矫正分析,使学生能够在对比中知错,看后能迅速知道病句的症结所在,避免再犯类似的错误。

重点突出。对易混淆、难掌握的词、词组或句型从不同角度举例,并附有较详细的说明,使学生能够在辨异中比较、在分析中记忆、在运用中提高。

针对性强。大部分误句取自于初中、高中、大学学生的作业、练习、试卷,包括近几年 TOEFL、GRE、GMAT、IELTS 和高考英语试卷,并进行了总结、分析和归纳。有些正确的句子直接引自教材。这对学生系统了解典型错误,提高应试能力会有较大帮助。

本书适合于在校学生及广大英语爱好者,尤其是初中、高中、大学学生。本书可作为初中、高中、大学学生及相当程度的读者学习英语的参考书,是中考、高考及大学英语各种考试的好帮手。

在本书的编写过程中,得到了一些教师、专家的支持和帮助,在此一并表示感谢。由于编者水平有限,疏漏和错误之处敬请广大读者批评指正。

编写组

2006 年 6 月



使用说明

一、本书所有词条一律按英文字母的自然序排列,连字符视作空格,大小写及其他各种符号,如:、 - 等均不予考虑。

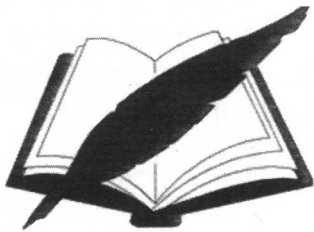
二、本书中,英语单词的词性一般只标明正误句子中所涉及到的词性和释义,音标及其他词性和释义均不标出,以节省篇幅。有多个释义时,词性相同或意义相近的用逗号“,”分开;词性或意义不同的用分号“;”分开。

三、正文中使用频率较高的表示人的缩写词 sb. 和表示物的缩写词 sth.,省掉其后的点号“.”,以节省篇幅。

四、方括号“[]”中的内容是对其前面内容的注释性说明。

五、小括号“()”中的内容有以下几种情况:

1. 可以省略的文字;
2. 为解释词义所附加的词句;
3. 可以替换的词语;
4. 同义语。

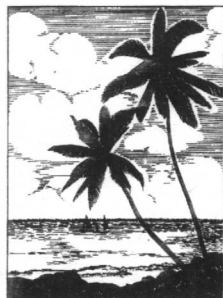


CONTENTS

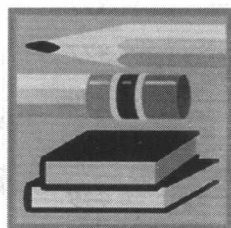


录

A	1
B	93
C	131
D	192
E	237
F	294
G	351
H	377
I	399
J	441
K	449
L	458
M	485
N	524



O	551
P	578
Q	635
R	642
S	689
T	797
U	854
V	870
W	881
X	932
Y	933
Z	938





A

a art. —

☞ 这个问题太难,我回答不了。

【误】 This is a too difficult question for me to answer.

【正】 This is too difficult a question for me to answer.

☞ 这是一个多么美丽的城市啊!

【误】 How a beautiful city it is!

【正】 How beautiful a city it is!

【说明】 在句子或短语中,如有 how, however, so, as, too 等副词修饰的形容词时,不定冠词应放在这些副词修饰的形容词之后。如: You have so beautiful a garden. (你有一个如此美丽的花园。) I have never seen such a large one. (我从来没有见过这样大的一个。)

☞ 黄色的和白色的玫瑰花开了。

【误】 A yellow and white rose are in bloom.

【正】 A yellow and a white rose are in bloom.

【说明】 不同的形容词修饰名词,则形容词前必须加冠词。a yellow and a white 是“黄色和白色”的意思, a yellow and white 是“黄白相间的”的意思。

☞ 黛娜成了歌唱家。

【误】 Dana has turned a singer.

【正】 Dana has turned singer.

【说明】 在系动词 turn, go 之后作表语的名词前不用冠词。

☞ 他虽是一个孩子,却懂得很多英语。

【误】 A child as he, he knows a lot of English.

【正】 Child as he, he knows a lot of English.





学生频发英语错误纠正手册

【说明】 用 as 引导的让步状语从句常用倒装语序,若从句中的表语是名词时,名词前面不用冠词。

☞ 图书馆有相当多的新书。

【误】 There are quite few new books in the library.

【正】 There are quite a few new books in the library.

【说明】 few 和 little 与 only 和 quite 连用时, few 和 little 前须有不定冠词 a。quite a few 或 little 表示“相当多”, only a few 或 little 表示“不很多”。quite 或 only a few 修饰可数名词, quite 或 only a little 修饰不可数名词。如: There is only a little time left. (只有很短的时间了。)

☞ 我们中间大多数人都希望当雷锋。

【误】 Most of us wish to be Lei Feng.

【正】 Most of us wish to be a Lei Feng.

【说明】 表示“某人像某人”或“把某地比作某地”,一般在该专有名词前用不定冠词。

☞ 一百年为一世纪。

【误】 Hundred years make a century.

【正】 A hundred years make a century.

【正】 One hundred years make a century.

【说明】 当 hundred 和 thousand 等数词单数形式作形容词用时,其前一般要用不定冠词 a 或基数词 one。

☞ 罗斯在乡村度过了暑假。

【误】 Rose spent her summer vacation in a country.

【正】 Rose spent her summer vacation in the country.

【说明】 a country 与 the country 二者含义不同,前者是“国家”的意思,后者是“乡村”的意思。

☞ 我们向这家出版社订购了 1,000 本书。

【误】 We placed order for 1,000 books with the publishing house.

【正】 We placed an order for 1,000 books with the publishing house.

【正】 We gave the publishing house an order for 1,000 books.

【说明】 place an order for 是“订购”的意思,不定冠词 an 不能遗漏。





☞ 桌子上有一副刀叉。

【误】 There is a knife and a fork on the table.

【正】 There is a knife and fork on the table.

【说明】 当 and 连接的两个名词表示“一副或套……”的概念时,后一个名词前不用冠词。

☞ 我喝了半杯咖啡。

【误】 I drank half glass of coffee.

【正】 I drank half a glass of coffee.

【说明】 half a glass 是 half of a glass 的简略形式,此短语中的不定冠词 a 不能遗漏。当 half 作形容词用时,冠词应放在 half 与名词之间。如: Half the eggs are broken. (有一半蛋破了。) half an hour(半小时), half a day(半天), half a mile(半英里)。

abide v. 忍受, 容忍, 受得了; 遵守

☞ 她无法忍受大的噪音。

【误】 He can't abide by loud noise.

【正】 He can't abide loud noise.

【说明】 abide 与 can 连用,用于疑问句和否定句时,可以用来表示“忍受,受得了”,表述“无法忍受某人或某事”的意思时,可用 can't abide sb 或 sth 句型。如: She can't abide watching horror films. (她不能看恐怖电影。)

☞ 你必须遵守诺言。

【误】 You should abide your promise.

【正】 You should abide by your promise.

☞ 不管他做什么,你得容忍他。

【误】 No matter what he does, you must abide by him.

【正】 No matter what he does, you must abide him.

【说明】 abide 作“忍受,容忍”解时,为及物动词,其后接宾语时不用介词。但 abide 作“遵守(法律、诺言、决定等),坚持(观点等)”解时,为不及物动词,后接宾语时要用 abide by,如: If you join the club, you must abide by its rules. (你如果参加这俱乐部,你就得遵守其规章。)





☞ 必须遵守学校规则。

【误】 The school regulations must be abided by.

【正】 We must abide by the school regulations.

【说明】 abide by 不能用在被动句中, 可以改为主动句, 根据需要用主语 we, you 或其他词。如果一定要用被动句, 则可换用 be observed 或 be kept。如: We shall abide by the contract. (我们将遵守合同。) I will abide by your decision. (我愿意服从你的决定。)

ability n. 能力, 才干

☞ 她有预测未来的能力。

【误】 She has the ability of predicting future events.

【正】 She has the ability in predicting future events.

☞ 我现在有能力自学英语。

【误】 I have the ability of teaching myself English now.

【正】 I have the ability to teach myself English now.

【说明】 用 ability 表述“有……能力”的意思时, 常用 have the ability in doing sth 或 have the ability to do sth 句型。如: Most of the people in this world have the ability to dance. (世界上多数人都具备舞蹈才能。)

☞ 这本教科书超过了学生们现阶段的接受能力。

【误】 This textbook is beyond the student's ability at the moment.

【正】 This textbook is beyond the student's capacity at the moment.

这孩子具有惊人的记忆力。

【误】 The child has a wonderful ability for remembering things.

【正】 The child has a wonderful capacity for remembering things.

【说明】 ability 与 capacity 两个词虽然都有“能力”的含义, 但用于人时, ability 一般指已表现出来的实际能力; 而 capacity 则表示潜在的能力, 如接受能力。因此, 原句英译应该用 capacity 而不是 ability。如: To make a fortune some assistance from fate is essential. Ability alone is insufficient. (要致富, 光靠能力是不够的, 还得看机遇。)

☞ 直到他 16 岁, 他的父母才知晓他在音乐方面的天赋。

【误】 His parents were not aware of his ability of music until he was six-



teen years old.

【正】 His parents were not aware of his ability in music until he was sixteen years old.

【说明】 ability 后接名词表示“某方面的能力”的意思时,其后应跟介词 in,而不是 of。如:She has the ability in language. (她有语言天赋。)

able adj. 有才能的,能干的;能够的

☞ 这辆公共汽车能载 60 名乘客。

【误】 The bus is able to carry sixty passengers.

【正】 The bus can carry sixty passengers.

【说明】 一般来说,able 只能用于表示人的能力,不能用于表示物的能力。如:Tomorrow I will be able to see him in the hospital. (明天我能去医院看他。)

☞ 灾区人民能够克服这些困难。

【误】 The people of the afflicted areas were able of overcoming the difficulties.

【正】 The people of the afflicted areas were able to overcome the difficulties.

☞ 你能来吗?

【误】 Are you able of coming?

【正】 Are you able to come?

【说明】 able 作表语时,其后只能跟动词不定式,即:be able to do sth 的结构,不跟 be able of doing sth 的结构。

aboard adv. & prep. 在飞机(船、车)上

☞ 是上船的时候了。

【误】 It's time to go to aboard on the ship.

【正】 It's time to go aboard.

【说明】 aboard 作为副词,本身就具有“在船上”的含义,直接用 go aboard, be aboard 或 come aboard 就可以了。如:He has gone aboard. (他已上





车了。) We must not take combustible goods aboard. (我们切不可带易燃物上车。)

☞ 我的朋友上了火车。

【误】 My friends went aboard on the train.

【正】 My friends went aboard the train.

【说明】 aboard 作为介词,本身就具有“在……上”的意思,无需再加介词 on。如: She went aboard the plane. (她上了飞机。)

abolish v. 废除,废止

☞ 亚伯拉罕·林肯在位时废除了美国的奴隶制。

【误】 Abraham Lincoln abolished off slavery in America when he was in power.

【正】 Abraham Lincoln abolished slavery in America when he was in power.

【说明】 abolish 本身为及物动词,加 off 是多余的。如: They believed the death penalty should be abolished. (他们认为应废除死刑。)

abound v. 很多,丰富

☞ 这个地区多雨。

【误】 This region is abound with rain.

【正】 This region abounds with rain.

【说明】 abound 常被误用为表语形容词,实际上是不及物动词,常与介词 with 或在连用。如: Fushun abounds in coal and iron. (抚顺盛产煤和铁。) The forest abounds in wildlife. (森林中到处都是野生动植物。)

about prep. 关于,至于

☞ 这是怎么回事?

【误】 What is all this concerning?

【正】 What is all this about?

【说明】 表述“关于,至于”的意思时,about 和 concerning 同义,可以



通用,但 about 可以放在宾语的后面,而 concerning 则不行。如:I found an English garden all about me. (在我四周环绕着一个英式花园。)

about adv. 将要,正要;大约,前后,差不多;在……周围,在附近

☞ 2001 年前后,他在一家工厂工作。

【误】 About in 2001 he worked in a factory.

【正】 Around 2001 he worked in a factory.

【说明】 表示 2001 年前后,可用 around 2001 或 in 2001 or thereabouts, 而不能用 about in 2001, about in 后不能跟具体的年份或日期。

☞ 这个学生有八九岁。

【误】 The student is about eight or nine years old.

【正】 The student is eight or nine years old.

☞ 她已经等了他大约两个小时了。

【误】 She has been waiting for him about 2 hours or so.

【正】 She has been waiting for him about 2 hours.

【说明】 about 是“大约,左右”的意思,用于修饰一个确定的数目; eight or nine years old, 2 hours or so 都表示一个大约的数目,故不能用 about 来修饰。

☞ 你方必须按时将信用证开出。客户说什么,我们不管。

【误】 You must have the credit duty opened. We care nothing what the clients say.

【正】 You must have the credit duty opened. We care nothing about what the clients say.

【说明】 care about 是“对……感兴趣,注意,关心”的意思,为固定搭配, care 在这里是不及物动词,故介词 about 不可以省略。

☞ 你一直乱放东西。

【误】 You have been leaving things about everywhere.

【正】 You have been leaving things about.

【正】 You have been leaving things everywhere.

【说明】 about 在这里是副词,是“到处”的意思,在同一句子中与 eve-





rywhere 重复,应删去其一。

☞ 明天你要去哪儿吗?

【误】 Are you about to go anywhere tomorrow?

【正】 Are you going anywhere tomorrow?

【说明】 be about to 和 be going to 都有“将要,正打算”的含义,前者所持续的时间较短,含有“马上或立即”的意思;后者所持续的时间较长,含有“过一会,过一段时间”的意思;另外,be about to 一般不和具体的时间副词连用。如:He is about to leave here. (他就要离开这里。)[马上就离开。]He is going to leave here. (他将离开这儿。)[一段较长的时间后离开。]

absent v. 缺席

☞ 有些学生没有参加会议。

【误】 Some students absented from the meeting.

【正】 Some students absented themselves from the meeting.

【说明】 absent 只用作及物动词,其后必须接反身代词作宾语。如:Mr. Wang absented himself from the evening party. (王先生未出席晚会。)

☞ 昨天他没在场。

【误】 He absented yesterday.

【正】 He was absent yesterday.

【说明】 absent 不能单独直接用作不及物动词。

absorb v. 吸引(某人),使专心,使全神贯注;吸收

☞ 他的同学在聚精会神地画一张画。

【误】 His classmate was absorbed to draw a picture.

【正】 His classmate was absorbed in drawing a picture.

【说明】 be absorbed 后不能接动词不定式来表示“聚精会神地干某事”,而应用 be absorbed in doing sth 的结构。如:She is absorbed in singing and dancing. (她热衷于唱歌跳舞。)

☞ 那个聪明的小男孩对新的知识吸收很快。

【误】 The clever boy absorbs in new knowledge quickly.



【正】 The clever boy absorbs new knowledge quickly.

【正】 The clever boy absorbs into new knowledge quickly.

【正】 The clever boy takes in new knowledge quickly.

【说明】 absorb 作“吸收;吸引”解时,为及物动词,可以直接跟宾语。
如: Dry sand absorbs water. (干沙吸收水分。) The movie absorbed the audience from start to finish. (影片自始至终吸引着观众。)

abstain v. 避免,避开;戒掉

☞ 医生劝他戒酒。

【误】 The doctor advised him to abstain wine and beer.

【正】 The doctor advised him to abstain from wine and beer.

☞ 他妻子劝他勿吸烟过多。

【误】 His wife advised him to abstain smoking too much.

【正】 His wife advised him to abstain from smoking too much.

【说明】 abstain 作“戒除;避免,避开,节制”解时,为不及物动词,其后常用介词 from 来引出宾语,from 不能省略。如: I abstained from voting. (我弃权不投票。) She abstained from speaking at the meeting. (在会上她默不作声。)

abundance n. 丰富,充裕

☞ 大都市里有很多事情可做。

【误】 In metropolitan cities there is an abundance in things to do.

【正】 In metropolitan cities there is an abundance of things to do.

【说明】 an abundance of, in abundance 都属于固定短语,of 和 in 不能换用。如: At the feast there was food and drink in abundance. (宴会上有丰富的饮食。) The tree yields an abundance of fruit. (这树结很多果。)

abundant adj. 丰富的,充裕的;富于……盛产……

☞ 这个国家天然资源丰富。

【误】 The country is abundant of natural resources.

【正】 The country is abundant in natural resources.





【说明】用 abundant 作“有丰富的,有大量的”解时,应与介词 in 或 with 连用,不与 of 连用。如: The trees are abundant in rich fruit. (这些树硕果累累。)

abuse v. 滥用

☞ 他滥用了当经理的职权。

【误】 He has abused as manager.

【正】 He has abused the power as manager.

【说明】 abuse 作“滥用”解时,为及物动词,其后需加宾语。如: The new government abused its power by too much taxation. (新政府滥用权力收税过多。)

accept v. 接受; 承认

☞ 刘校长收到了礼物,但没有接受。

【误】 Headmaster Liu accepted the present, but she did not receive it.

【正】 Headmaster Liu received the present, but she did not accept it.

☞ 他收到一封参加婚礼的邀请信。

【误】 He accepted an invitation to a wedding ceremony.

【正】 He received an invitation to a wedding ceremony.

【说明】 accept 是指经过考虑“接受”下来,表示了收到人的态度。receive 一般指短暂或瞬间的动作或事实,不涉及是否收为已有。如: Michael accepted my invitation. (迈克尔答应了我的邀请。)

accommodate vt. 使……适应; 提供; 容纳

☞ 该体育场可容纳 5 万人。

【误】 The stadium can accommodate for 50,000 people.

【正】 The stadium can accommodate 50,000 people.

【说明】 accommodate 作“容纳,接纳”解时,为及物动词,其后可直接跟宾语,即 accommodate sb 或 sth 的结构,动词后不加介词。如: He had to walk as the car could not accommodate everyone. (他不得不步行,因为汽车容